

# Indlu yaGunduwane



Michele Fry, Amy Uzzell  
& Jennifer Jacobs

# *Indlu yaGundwane*

Lencwadzi ya

---







*Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit [bookdash.org](http://bookdash.org).*

*Indlu yaGundwane*

*(A House for Mouse)*

Written by Michele Fry

Illustrated and designed by Amy Uzzell & Jennifer Jacobs

with the help of the Book Dash participants at Cape Town on 28 June 2014.

Translated into Siswati by Bangula Lingo Centre cc.

ISBN: 978-1-928318-52-1

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

**Attribution:** You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

**No additional restrictions:** You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:** You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

**No warranties are given.** The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

# Indlu yaGundwane



Gundvwane bekafuna indlu lensha.



Lena ibukeka sengatsi yindlu lenhle.



“Ungeta futsi ulale nami,” kwasho Mdlwane.

“Ngiyabonga,” kwasho Gundvwane.



Ngalobo busuku, Gundvwane waphupha emaphupho lamanyenti futsi langawavisisi.

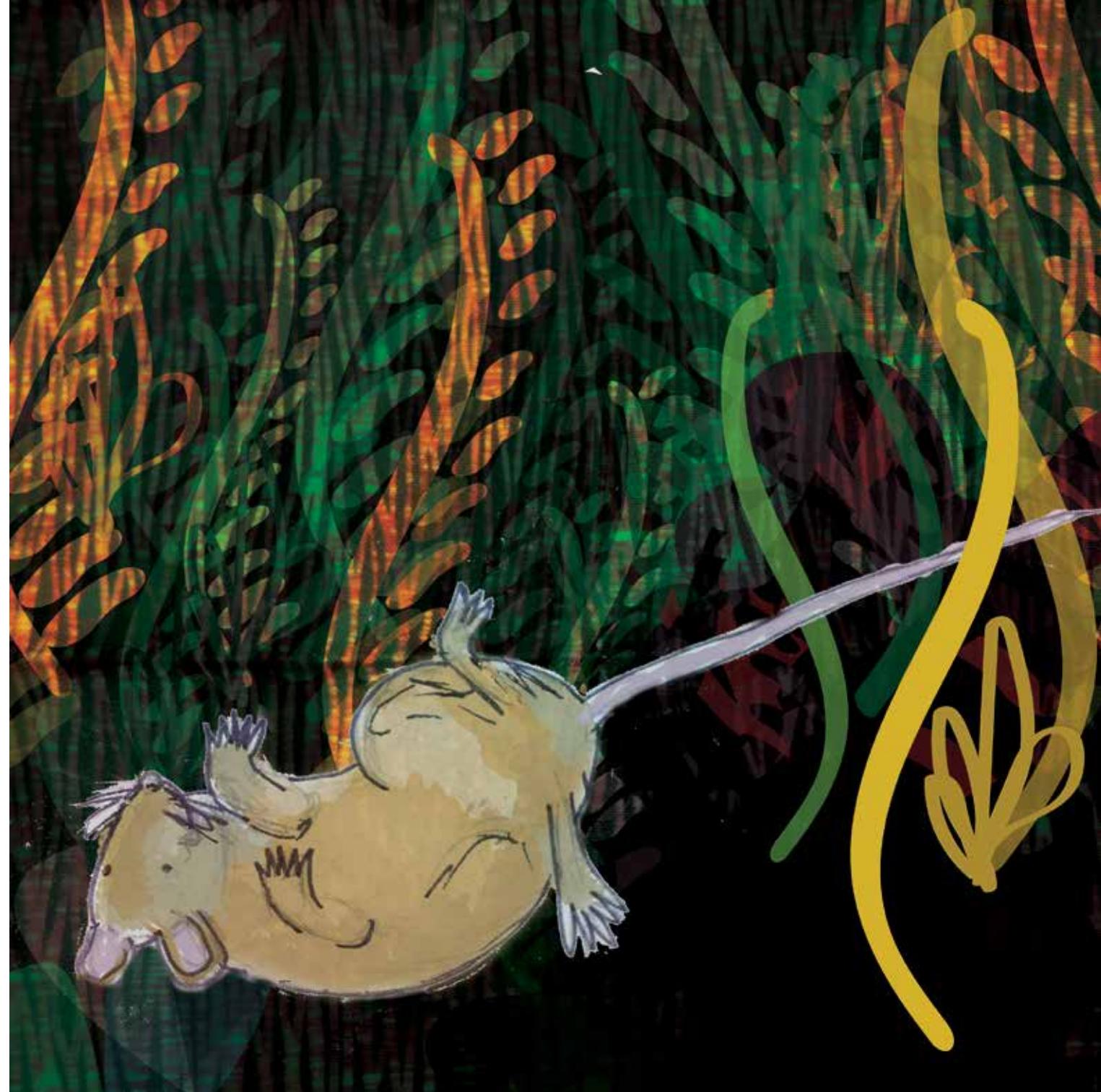


“Ungeta futsi ulale nami,” kwasho Pholi.

“Ngiyabonga,” kwasho Gundvwane.

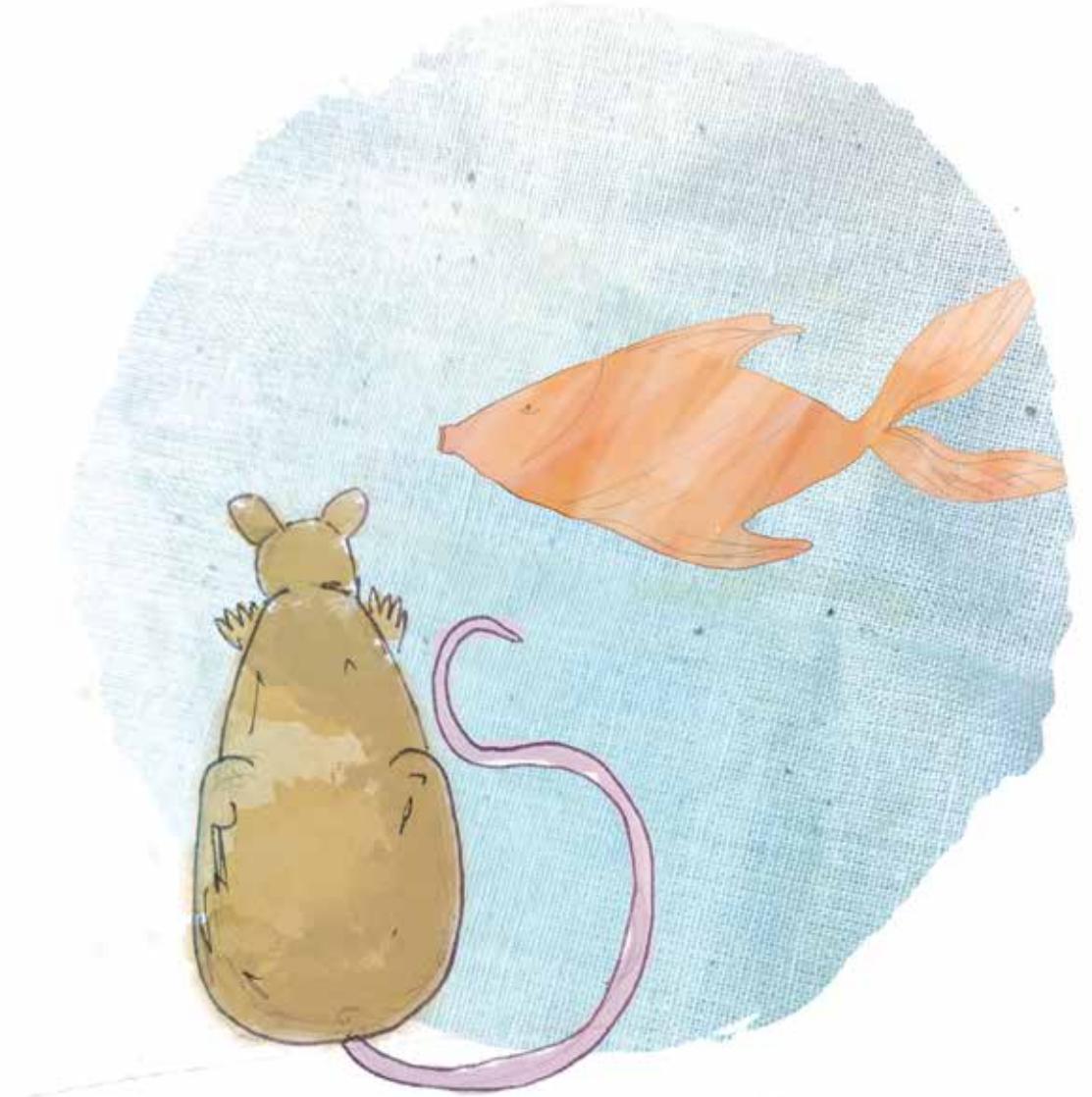


Ngalobo busuku, Gundvwane waphupha  
abanga umsindvo futsi asesigangeni.

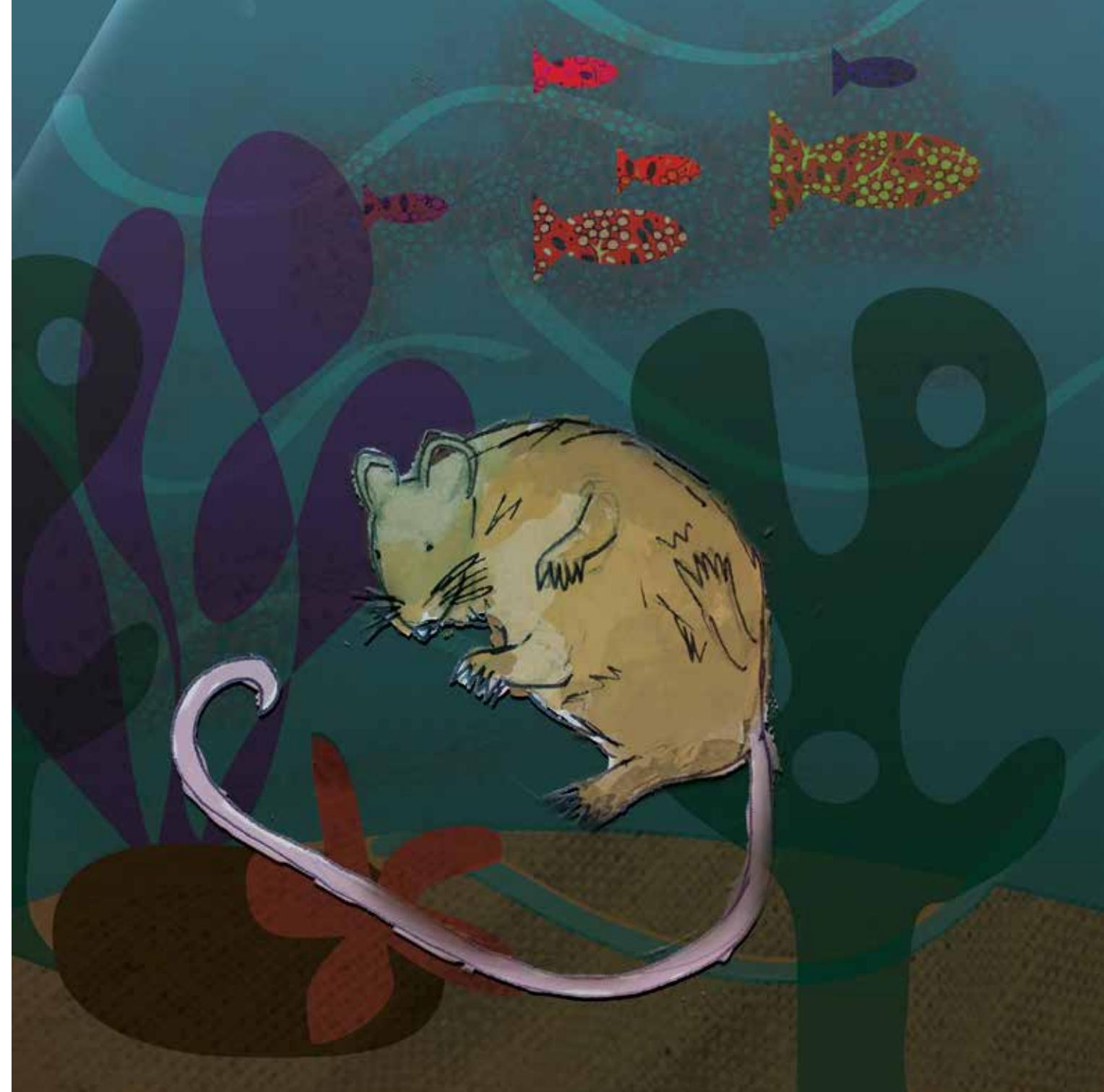


“Ungeta utolala nami,” kwasho Nhlanti.

“Ngiyabonga,” kwasho Gundvwane.



Ngalobo busuku, Gundvwane waphupha  
eva emakhata futsi amanti.



Gundvwane bekadzinga kuba lapho kufutfumele  
khona futsi komile.





Gundvwane watfola lishelufu  
letincwadzi dvutane.



Ngalobo busuku, Gundvwane waphupha  
afutfumele futsi akhululekile.







Lala kahle, Gundvwane.